

檔案核心元素與各計畫元素比對

數位典藏國家型科技計畫 後設資料工作組

92/08/07

數位典藏國家型科技計畫後設資料工作組受託協助核定各計畫所提供之元素與檔案核心元素之比對，此次提供元素與檔案核心元素比對表的計畫有：史語所(內閣大庫檔案)、近史所(近代外交重要檔案)、臺灣文獻館(臺灣總督府檔案、臺灣總督府專賣局檔案、臺灣省行政長官公署檔案)、故宮文獻處(清代檔案)、國史館(國民政府檔案)。以下為本工作組檢視過各計畫提供的元素比對表後所發現的問題，以及參考現有的主題計畫需求規格書所提出的建議與調整。

一、元素比對問題：

1. 主題計畫在比對時將原來計畫中沒有的元素也加入比對表中。(斜體)
2. 比對表單中要求應提供各計畫「單一層次」的元素與檔案核心元素的比對，但卻有將不同層次的元素填入單一層次表單中的情形。(紅色字體)
3. 僅對應到群組元素的上層元素或下層元素中，造成元素比對不夠明確。(標楷粗體)
4. 比對的元素意義與檔案核心元素的意義不符。(網底)

■ 各計畫所提供之元素與檔案核心元素比對表(原版)：

檔案核心元素	內閣大庫 (件)	近代外交重要檔案 (件)-含全宗資料	總督府檔案 (件)	總督府專賣局檔案 (件)	行政長官公署檔案 (件)	清代檔案 (件)	國民政府檔案 (卷)
典藏單位	版權	無對應欄位，但於範 例中有填入資料。	典藏機關	典藏機關	典藏機關	典藏單位	典藏地
館藏號	登錄號(案號-件號)	館藏號	典藏號	典藏號	典藏號	文獻編號	典藏號
類型	類型	資料型式	類型	類型	類型	文件類別	類型
描述層次	層次					文獻類名	描述層次

題名	題名	題名	件名	件名	件名	文獻類名	卷名
內容描述	事由	描述	內容描述	內容描述	內容描述	事由	內容描述
時間	責任日期	時間	時間	時間/起/迄	時間/起/迄	具奏及硃批日期	時間(起) 時間(迄)
產生者	責任者	產生者	擬案單位	擬案單位		具奏人	
產生地	責任地					具奏地點	
傳記歷史註	典藏沿革	傳記歷史註				典藏沿革	傳記歷史註
範圍與內容		範圍與內容				材質	範圍與內容
	文件別					文件類別	
	文本					形制	
	裝潢						
標題資訊	主題					主題	主題
	關鍵詞		關鍵詞	關鍵字		關鍵詞	
		別名控制權威	人名	內容資訊			人名資訊
			地名				地名資訊
			機關				
實體描述—數量	數量	頁數				事由描述	
語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文
版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本
來源	典藏沿革	來源	來源	來源	來源	典藏沿革	來源
保存狀況	保存狀況		保存狀況	保存狀況	保存狀況	保存現況	保存狀況
使用限制	使用限制	使用限制	使用限制	使用限制	使用限制	展覽限制	影像使用限制
						瀏覽限制	原檔使用限制
						複印限制	
備註		備註	讀者事項備註 管理事項備註	讀者事項 管理事項	備註	備註	備註

二、建議與調整

1. 計畫中原來沒有的元素不應加入，以免造成混淆。
2. 一張表單僅提供單一層次元素的比對，其他層次的元素則不需填入。
3. 比對時應將群組元素之上下層元素完整比對出來，才比較明確。
4. 對於檔案核心元素的定義應有確實的瞭解，以避免比對時發生錯誤。

■ 各計畫所提供之元素與檔案核心元素比對表(調整)：

檔案核心元素	內閣大庫 (件)				近代外交重要檔案 (件)			總督府檔案 (件)		總督府專賣局檔案 (件)		行政長官公署檔案 (件)		清代檔案 (件)	國民政府檔案 (卷)														
典藏單位														典藏單位															
館藏號	登錄號(案號-件號)				館藏號			典藏號		典藏號		典藏號		文獻編號	典藏號														
類型	文件別				資料型式									文件類別															
描述層次	層次																												
題名	題名				題名			件名		件名		件名		文獻類名	卷名														
內容描述	事由				描述			內容描述		內容描述		內容描述		事由	內容描述														
時間	責任日期	中曆	朝代	時間	起	朝代	時間	起	時間	起	時間	起	具奏及硃批日期	時間	起														
			年號													迄	年號	(西曆)	迄	(西曆)	迄	(西曆)	迄						
			紀年																										
			月																										
	日																												
	西曆	迄	朝代	年號	年	閏	月	日	迄	朝代	年號	年	閏	月	日														
產生者	責任者	名稱		產生者			擬案單位		擬案單位				具奏人																
產地	責任地	原地名											具奏地點																

		今地名												
傳記歷史註	典藏沿革										典藏沿革			
範圍與內容	文本										文件類別			
	裝潢										形制			
											材質			
標題資訊	關鍵詞			關鍵詞	關鍵詞	關鍵詞	關鍵詞	關鍵詞	關鍵詞	關鍵詞	關鍵詞			
	主題										主題	主題		
		別名控制權威	人名權威 機關權威 職銜權威	內容資訊	人名 機關 地名	內容資訊	人名 機關 地名	內容資訊	人名 機關			人名資訊		
												地名資訊		
實體描述—數量	數量		頁數								事由描述			
語文	語文	語文別	語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文	語文	
版本	版本		版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本	版本	
來源	典藏沿革		來源	來源	入藏資訊	來源				典藏沿革	入藏	來源		
保存狀況	保存狀況			保存狀況	保存狀況	保存狀況	保存狀況	保存狀況	保存狀況	保存現況	保存現況	保存現況	保存現況	
使用限制	使用限制	展覽限制		使用限制	使用限制	使用限制	使用限制	權限資訊	使用限制	檔案	展覽限制	原檔使用限制		
		瀏覽限制									瀏覽限制			
		複印限制									複印限制			
備註				備註	讀者事項	備註	讀者事項	備註	備註	備註	備註	備註	備註	
					管理事項		管理事項							

三、發現的問題：

1. 聯合目錄建置之目的，是希望能展示「數位典藏計畫」的成果，並提供大眾利用，因此，欄位比對時，應同時考慮比對的欄位是否適合開放出來供民眾查詢。例如：「備註-管理事項」如為機關內部管理資訊，則不宜加入比對表中。
2. 本對照表僅提供單一層次的元素比對，如果只依本對照表將各計畫的元素匯入聯合目錄，容易遺漏掉其他層次中可用的資訊。例如：「典藏單位」大多包含在全宗層次，件層次則不再重複相同的資訊。
3. 透過檔案核心元素來匯入聯合目錄，可能會產生一些元素意義上的比對錯誤。例如：對應至「範圍與內容」的元素包含「文本」、「裝潢」、「文件類別」、「形制」、「材質」。比對至 DC 時(詳附表)，「範圍與內容」應比對至「Description (描述)」，然而實際上，除了「裝潢」應比對至 DC 的「Description (描述)」之外，其他如「文本」、「文件類別」與「形制」應比對至 DC 的「Type (類型)」，而「材質」應比對至 DC 的「Format」。
4. 檔案層次是典藏單位管理檔案的重要依據，為確保資料交換時能達到一致性與正確性，各單位對於檔案層次在應用上必須要能達成共識。然而目前檔案的控制層次尚未正式訂定，各層次間建議應有的元素也尚未定案，關於這方面的議題，或許還需由檔案主題小組來進行更進一步的討論，僅藉由此表來將各計畫的資源匯入聯合目錄，可能不夠客觀。
5. 聯合目錄預計於今年年底建置完成，待主題小組逐步解決上述問題，再透過核心元素將各計畫之數位化資源匯入聯合目錄，時程上可能無法配合聯合目錄的進度。

四、建議：

1. 為配合聯合目錄的年度時程規劃，並且避免藉由檔案核心元素匯入聯合目錄所可能產生的錯誤，建議檔案主題小組之各單位成員可將計畫所採用的元素直接對應至 DC，以主要描述層次作為資料匯出的基本來源，選取該層次及其他層次中適合的描述資訊，作為匯入聯合目錄的完整記錄。
2. 此份比對表可作為建議主要描述層次共同元素的主要依據。

附表 檔案核心元素與 Dublin Core 對照表

■ 附表一：Dublin Core 對應至檔案核心元素

檔案核心元素	Dublin Core
典藏單位	權限 Rights
館藏號	識別 Identifier
類型	類型 Type
描述層次	類型 Type
題名	標題 Title
內容描述	描述 Description
時間	日期 Date 範圍 Coverage
產生者	著作者 Creator
產生地	範圍 Coverage
傳記歷史註	描述 Description
範圍與內容	描述 Description
標題資訊	主題 Subject
實體描述 數量	格式 Format
語文	語文 Language
版本	描述 Description
來源	描述 Description
保存狀況	描述 Description
使用限制	權限 Rights
備註	描述 Description

■ 附表二：檔案核心元素對應至 Dublin Core

Dublin Core	檔案核心元素
標題 Title	題名
著作者 Creator	產生者
主題 Subject	標題資訊
描述 Description	內容描述 傳記歷史註 範圍與內容 保存狀況 來源 版本 備註
出版者 Publisher	
貢獻者 Contributor	
日期 Date	時間
類型 Type	類型 描述層次
格式 Format	實體描述 數量
識別 Identifier	館藏號
來源 Source	
語文 Language	語文
關聯 Relation	
範圍 Coverage	時間 產地
權限 Rights	典藏單位 使用限制